



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Parks Canada Agency – Central Registry
111 Water Street East
Cornwall, Ontario, K6H 6S3

Bid Fax: 877-558-2349

Questions and answers #1
Questions et réponses #1

Request for a Standing Offers
Demande d'offres à commandes

Canada, as represented by the Minister of the Environment for the purposes of the Parks Canada Agency hereby requests a Standing Offer on behalf of the identified users herein.

Le Canada, représenté par le ministre de l'Environnement aux fins de l'Agence Parcs Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

Issuing Office - Bureau de distribution

Parks Canada Agency
Contracting Operations
111 Water Street East
Cornwall, Ontario, K6H 6S3

Title - Sujet	
RFSO – Civil Engineering Services in various national parks, historic sites and canals in the province(s) of Manitoba and Saskatchewan /	
DOC – Services de génie civil dans divers parcs nationaux, sites et canaux historiques dans les provinces de Manitoba et Saskatchewan.	
Solicitation No. - No. de l'invitation 5P301-15-0003	Date 2015-03-02
GETS Reference No. – No de reference de SEAG PW-15-00672826	
Client Reference No. – No. de référence du client	
Solicitation Closes L'invitation prend fin –	Time Zone Fuseau horaire -
at – à 02:00 PM on – le 2015-04-08	Eastern Daylight Saving Time (EDT) / Heure Avancée de l'Est (HAE)
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :	
Sheldon Lalonde Sheldon.lalonde@pc.gc.ca	
Telephone No. - No de téléphone (613) 938-5948	Fax No. – No de FAX: (866) 246-6893
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction:	
See Herein	

TO BE COMPLETED BY THE BIDDER
A ÊTRE COMPLETER PAR LE SOUMISSIONNAIRE

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur :	
Telephone No. - No de telephone: Facsimile No. - N° de télécopieur:	
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
_____	_____
Name	Title
_____	_____
Signature	Date

QUESTIONS AND ANSWERS #1
Questions et réponses #1
March 02, 2015 / le 02 mars 2015

Question 1: On Page 49 of 84, paragraph one, please confirm that the provinces in question are Saskatchewan and Manitoba rather than Alberta, British Columbia as stated.

Answer 1: Saskatchewan and Manitoba, amendment will be forthcoming.

Question 1: Dans le premier paragraphe à la page 51 de 89, s'il vous plaît confirmer que les provinces en question sont Saskatchewan et Manitoba plutôt que l'Alberta et la Colombie-Britannique comme indiqué.

Réponse 1: Saskatchewan et le Manitoba, une modification suivra.

.....

Question 2: On page 49 of 84 in the introduction one of the real property assets and installations is Heritage Log/Wood Conservation. However, the Appendix B Price Proposal does not list Heritage Log/Wood Conservation. Please clarify if this skill set is required.

Answer 2: This skill is required. Appendix B has been amended.

Question 2: À la page 51 de 89 dans l'introduction une des d'installations et de biens immobiliers est Conservation du bille / bois pour le patrimoine. Mais, la proposition à l'Annexe B (Proposition de Prix) ne l'énumère pas. S'il vous plaît clarifier si cet ensemble de compétences est nécessaire.

Réponse 2: Cette compétence est nécessaire. L'Annexe B a été modifié.

.....

Question 3: Pages 81 & 82, and Appendix B all list different personnel requirements. Please clarify? We assume that:

- a. The list on Page 82 in Section 3.2.4.2 is the full list.
- b. The list on page 81 Section 3.2.2.2 (a) wraps all Senior Civil Engineers into one.
- c. The list in Appendix B under Civil Engineering is missing Transportation.

Answer 3: Appendix B is just the chargeout rates to be used for different classifications. Specific disciplines may be included under a set classification.

- a. Section 3.2.2.2. This is looking to see what roles the Key personnel will play for various projects and where they are located.
- b. Section 3.2.4.2 is looking for proof; that the key personnel identified in 3.2.2.2 can provide the services required and that the firm as a whole can provide any and all of the services targeted in the RFP.
- c. Appendix B has been amended.

Question 3: Pages 85 et 86, et l'annexe B liste de tous des exigences différentes de personnel. S'il vous plaît clarifier? Nous supposons que:

- a. La liste sur la page 86 à la section 3.2.4.2, est la liste au complet.
- b. La liste sur la page 85 à la section 3.2.2.2.a, enveloppe les ingénieurs civils en un seul.
- c. La liste de l'annexe B sous « génie civil » manque le transport

Réponse 3: Annexe B est seulement les tarifs d'horaires à utiliser pour différentes classifications. Les disciplines spécifiques peuvent être incluses dans une classification des groupes.

- a. Section 3.2.2.2 est à la recherche de voir quels sont les rôles du personnel clés et leur responsabilité dans les divers projets.
- b. Section 3.2.4.2 est à la recherche d'une preuve que le personnel clé identifiés dans 3.2.2.2 peuvent fournir les services requis et que la société dans son ensemble peut fournir tous les services visés dans la demande de propositions.
- c. Annexe B a été modifié.

.....

Question 4: Please provide clarification on what sort of municipal project you would like to see as an example project. (Past Experience 3.2.3.2)

Answer 4: Water, sewer, street works

Question 4: S'il vous plaît fournir des éclaircissements sur le genre de projet municipal que vous souhaitez voir comme exemple. (Expérience antérieure 3.2.3.2)

Réponse 4: Eau, égouts, travaux de voirie

.....